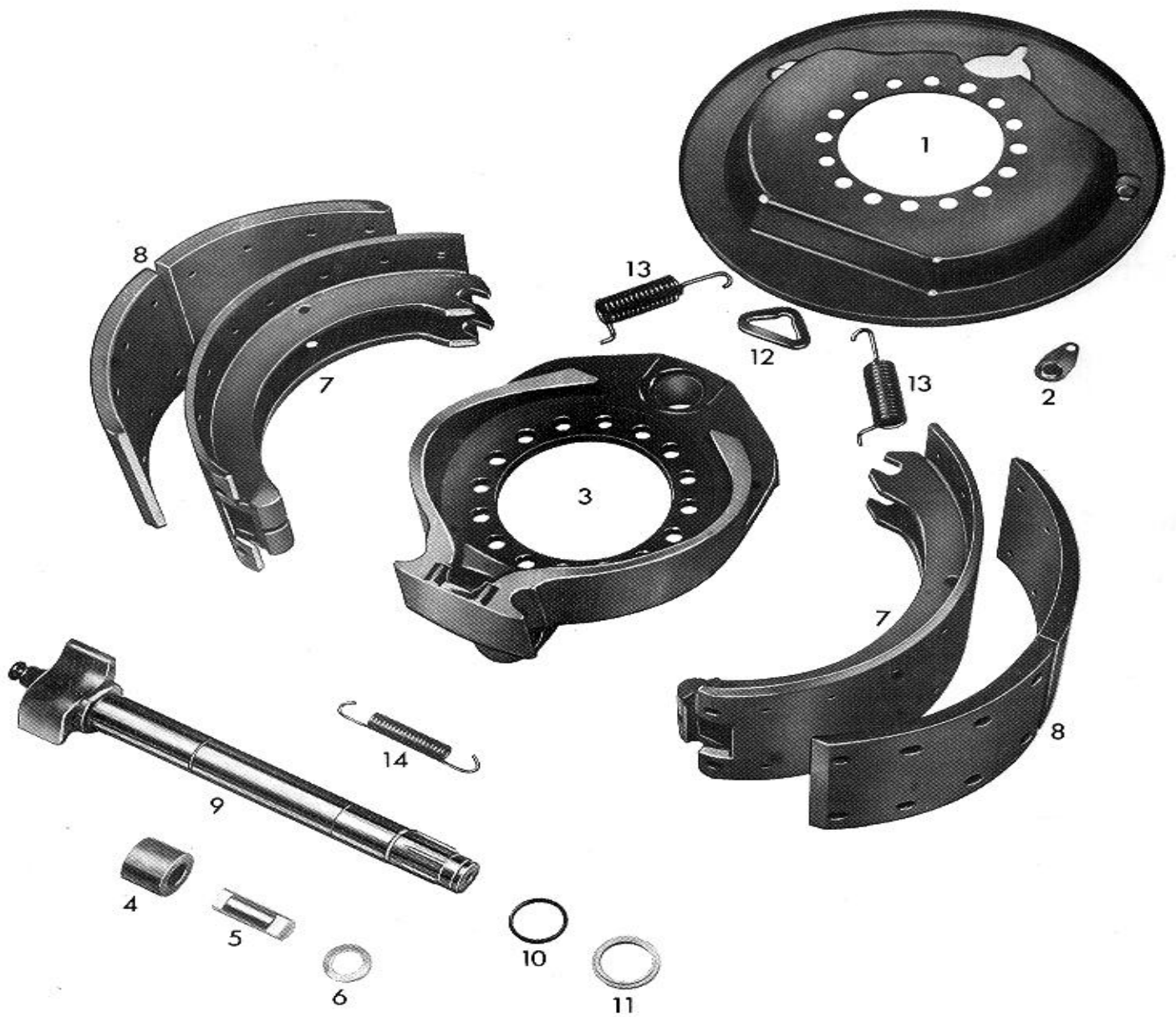


WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 410 723/724
B 115
Nr. Ausgabe vom 21.06.1996

wabco

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 410 x 220 Z-G

Datum/date 17.04.1997

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 410 723 10 410 724		brake brake	frein frein	
1	Deckplatte Verschlußstopfen Gewinde-Schneidschraube Scheibe	13 201 156 13 826 016 18 421 105 13 729 164	1 2 2 2	dust shield rubber plug sheet metal screw washer	plaque de recouvrement bouchon de fermeture vis à tôle rondelle	AM 8x20 DIN 7513
3	Bremsenträger Kegelschmiernippel Schraubstutzen Dichtung Verschlußstopfen Kabeldurchführung	12 174 129 18 731 001 13 103 004 13 227 145 13 826 011 17 761 007	1 1 1 1 4 1	brake spider conical lubrication nipple inlet union seal rubber plug leading through of wire	point fixe de frein tubulure à cône graisseur tubulure à vis joint bouchon de fermeture passage de câble	AM 8x1 DIN 71412
7	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Bolzen Sicherungsring	13 155 079 12 258 479 13 151 228 17 459 050		brake shoe brake shoe with lining bolt lock ring	segment de frein segm. de frein avec garniture goujon bague de blocage	überdreht
8	Bremsbelag Bremsbelag Niet	13 157 910 13 157 911 13 601 005	2 2 48	brake lining brake lining rivet	garniture de frein garniture de frein rivet	asbestfrei asbestfrei
9	Bremswelle Bremswelle Sicherungsring	13 161 334 13 161 335 18 457 017	1 1 1	brake shaft brake shaft lock ring	arbre de frein arbre de frein bague de blocage	zu 10 410 723 zu 10 410 724 38 x 1,75 DIN 471
	Reparaturatz Rolle	12 999 520	1	repair set of roller	pochette de rép. de galet	
4	Rolle		2	roller	galet	
5	Bolzen		2	bolt	goujon	
6	Sicherungsring		4	lock ring	bague de blocage	DIN 471-25 x 1,2 verzinkt
	Reparaturatz Wellen- dichtring	12 999 123	1	repair set wave sealing ring	pochette de réparation anneau d'étanchéité ondulé	A 40x52x7 DIN 3760
11	Buchse Scheibe Ring		1 1 1	bush washer ring	douille rondelle anneau	
	Reparaturatz Federn	12 999 114	1	repair set of springs	pochette de rép. des ressorts	
13	Zugfeder		1	pull spring	ressort de traction	
14	Zugfeder		2	pull spring	ressort de traction	